

C-347/20. sz. ügy**Előzetes döntéshozatal iránti kérelem****A benyújtás napja:**

2020. július 28.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Administratīvā rajona tiesa (Lettország)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2020. július 15.

Felperes:

SIA „Zinātnes parks”

Alperes:

Finanšu ministrija

[omissis]

**ADMINISTRATĪVĀ RAJONA TIESA (KÖRZETI KÖZIGAZGATÁSI
BÍRÓSÁG)**

[omissis]

HATÁROZAT

[omissis] 2020. július 15.

Az Administratīvā rajona tiesa (körzeti közigazgatási bíróság, Lettország)
[omissis]

[omissis] [a bíróság összetétele]

nyilvános tárgyaláson megvizsgálta a SIA Zinātnes parks által a Finanšu ministrija
(pénzügyminisztérium) 2019. november 4-i [omissis] határozata ellen benyújtott,
megsemmisítés iránti kereseten alapuló közigazgatási jogvitát.

Az alapjogvita tárgya és releváns tényállása

1. 2019. január 15-én a Centrālā finanšu un līgumu aģentūra (központi pénzügyi és szerződéskötési ügynökség; a továbbiakban: ügynökség) bejelentette az Európai Regionális Fejlesztési Alap „Növekedés és foglalkoztatás” című társfinanszírozási programból – 3.1.1. egyedi célkitűzés („Hozzájárulás a kkv-k létrehozásához és fejlesztéséhez, különösen a feldolgozóiparban és a prioritást élvező RIS3 ágazatokban”), 3.1.1.5. intézkedés („Beruházási támogatás a termelési helyiségek és az infrastruktúra létrehozásának vagy újjáépítésének támogatásához”) –¹ támogatandó projektek kiválasztására irányuló nyilvános pályázati felhívás második szakaszát. A bevezetett módosításokra tekintettel² a projektek benyújtásának végső határidejét 2019. április 30-ában állapították meg.
2. A Zinātnes parks korlátolt felelősségű társaság – a felperes – 2019. április 30-án projektet nyújtott be az ügynökséghez. **[eredeti 2. o.]**

A projekttel együtt a felperes benyújtotta a taggyűlésének a felperes létesítő okirata módosításáról, valamint a kötelezően előírt jegyzett tőkéjének azáltal történő megemeléséről szóló, 2019. április 29-i megállapodását, hogy egy adott tag meghatározott időn belül befizeti a kötelezően előírt jegyzett tőkének a kibocsátási felárral növelt valamely részét.

A projekt értékelésének szakaszában a felperes arról tájékoztatta az ügynökséget, hogy a kötelezően előírt jegyzett tőke megemelését 2019. július 24-én bejegyezték a kereskedelmi nyilvántartásba,³ miközben a jogorvoslati eljárás keretében kiegészítő jelleggel egy hiteles könyvvizsgáló által jóváhagyott, közbenső működési jelentést nyújtott be.

3. A pénzügyminisztérium 2019. november 4-i határozata – amely lezárta a közigazgatási eljárást – elutasította a felperes projektjét, mivel álláspontja szerint úgy kellett tekinteni, hogy a felperes a projektje benyújtásának időpontjában a Szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában bizonyos támogatási kategóriáknak a belső piaccal összeegyeztethetővé nyilvánításáról szóló, 2014. június 17-i 651/2014 bizottsági rendelet 2. cikke 18. pontjának a) alpontja értelmében vett, „nehéz helyzetben lévő vállalkozás” volt.

A határozat megállapítja, hogy a társaság taggyűlési megállapodása ellenére a Komerclikums (kereskedelmi törvénykönyv) 202. cikkének (3) bekezdése értelmében nem állapítható meg, hogy a kötelezően előírt jegyzett tőke növekedett az új társasági részesedések kereskedelmi nyilvántartásba történő bejegyzését követően, valamint hogy e bejegyzésre a projekt benyújtását követően került sor. A nyilvános pályázati felhívás célja a pályázók közötti, egyenlő feltételek mellett történő verseny biztosítása oly módon, hogy a projektek benyújtását követően

¹ A közzétételét lásd: <https://www.vestnesis.lv/op/2019/10.PD3> (megtekintve 2020. július 9-én).

² A közzétételét lásd: <https://www.vestnesis.lv/op/2019/69.PD3> (megtekintve 2020. július 9-én).

³ A közzétételét lásd: <https://www.vestnesis.lv/op/2019/152.KRI108> (megtekintve 2020. július 15-én).

azokkal kapcsolatban már nem tehetők pontosítások. Ezenkívül a pályázati felhívás dokumentációjának⁴ 7.17. pontja értelmében a pénzügyi helyzet javulásának bizonyítása érdekében közvetlenül a projekttel együtt nem bármely dokumentum, hanem egy hiteles könyvvizsgáló által jóváhagyott, közbenső működési jelentés benyújtása szükséges abból a célból, hogy az ügynökség megbízható képet kaphasson a pályázó pénzügyi helyzetéről.

4. A felperes keresetet nyújtott be a [kérdést előterjesztő] bírósághoz, és arra hivatkozott, hogy a projektje benyújtásának időpontjában őt nem lehetett volna nehéz helyzetben lévő vállalkozásnak tekinteni, figyelembe véve a taggyűlése által elfogadott és a hatóságnak az említett projekttel együtt benyújtott megállapodást. A felperes szerint a be nem nyújtott információ önmagában nem gyakorol hatást a pénzügyi helyzetére, és ennél fogva azt a projekt értékelésének szakaszában be lehet nyújtani.
5. A közigazgatási peres eljárás keretében a felek nem vitatják, hogy a felperes utolsó pénzügyi jelentésében foglalt, 2018-as pénzügyi adatok figyelembevételére esetén a felperes a 651/2004 rendelet 2. cikke 18. pontjának a) alpontja értelmében vett, nehéz helyzetben lévő vállalkozásnak minősülne. Az sem vitatott, hogy a kötelezően előírt jegyzett tőke megemelésével, valamint a megfelelő módosításnak a kereskedelmi nyilvántartásba 2019. július 24-én történő bejegyzésével a felperes orvosolta a hiányosságát.

A jogvitában az egyetértés hiánya arra összpontosul, hogy a felperes által a pénzügyi helyzetének javítása érdekében tett lépések hatást gyakoroltak-e – és ha igen, milyen módon – a projekt nyilvános pályázati felhívás keretében történő értékelésére. **[eredeti 3. o.]**

Jogi háttér

Az európai uniós jog

6. A 651/2014 rendelet
 - 6.1. A (14) preambulumbekkezdése szerint:

„(14) E rendelet hatálya alól – a természeti katasztrófa okozta károk helyreállítására irányuló támogatási programok kivételével – ki kell zárni a nehéz helyzetben lévő vállalkozásoknak nyújtott támogatást, mivel azt a nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról szóló, 2004. október 1-jei közösségi iránymutatás alkalmazásának meghosszabbításáról szóló bizottsági közleménnyel meghosszabbított, a nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és

⁴ A pályázati felhívás dokumentációja megtalálható: <https://www.cfla.gov.lv/lv/es-fondi-2014-2020/izsludinat-as-atlases/3-1-1-5-k-2> (megtekintve 2020. július 9-én).

szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról szóló iránymutatás vagy az iránymutatást felváltó új iránymutatás szerint kell vizsgálni, az iránymutatás kijátszásának megakadályozása érdekében. A jogbiztonság biztosítása érdekében olyan egyértelmű kritériumokat kell felállítani, amelyek ismeretében nem szükséges egy vállalkozás helyzetének valamennyi sajátosságát megvizsgálni annak megállapításához, hogy a vállalkozás e rendelet értelmében nehéz helyzetben lévő vállalkozásnak minősül-e.”

6.2. E rendeletnek a „Fogalommeghatározások” című 2. cikke a következőt állapítja meg:

„E rendelet alkalmazásában:

[...]

18. »nehéz helyzetben lévő vállalkozás«: olyan vállalkozás, amely tekintetében a következő feltételek közül legalább egy fennáll:

a) Korlátolt felelősségű társaság esetén (kivéve a kevesebb mint három éve létező kkv-kat, illetve a kockázatfinanszírozási támogatásra való jogosultság alkalmazásában az első kereskedelmi értékesítéstől számítva kevesebb mint hét éve működő olyan kkv-kat, amelyek a kiválasztott pénzügyi közvetítő által végzett átvilágítást követően kockázatfinanszírozási beruházásra jogosultak) jegyzett részvénytőkéjének [helyesen: jegyzett tőkéjének] több mint a fele elveszett a felhalmozott veszteségek miatt. Ez abban az esetben fordul elő, ha a felhalmozott veszteségeknek a tartalékokból (és minden olyan elemből, amelyet általában a társaság sajáttőkéje részének tekintenek) történő levonásával a jegyzett törzstőke [helyesen: jegyzett tőke] felét meghaladó negatív halmozott összeg keletkezik. E rendelkezés alkalmazásában a »korlátolt felelősségű társaság« különösen a 2013/34/EU irányelv I. mellékletében említett vállalkozástípusokat jelenti, és a »jegyzett tőke« adott esetben magában foglal minden részvénytőkét [helyesen: minden ársziót].

[...]”

7. Az 1303/2013/EU rendelet

Az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1303/2013 európai parlamenti és tanácsi rendelet a 125. cikkében az irányító hatóság feladatait szabályozza, a (3) bekezdése pedig a következőket foglalja magában:

„A műveletek kiválasztásával kapcsolatban az irányító hatóság:

- a) kialakít, és jóváhagyás után olyan megfelelő kiválasztási eljárásokat és kritériumokat alkalmaz:
- i. amelyek biztosítják, hogy a műveletek hozzájáruljanak a megfelelő prioritás szerinti egyedi célkitűzések és eredmények eléréséhez; **[eredeti 4. o.]**
 - ii. amelyek hátrányos megkülönböztetéstől mentesek és átláthatók;
 - iii. figyelembe veszik a 7. és 8. cikkben leírt általános alapelveket;

[...]"

8. A 2017/1132 irányelv

8.1. A társasági jog egyes vonatkozásairól szóló, 2017. június 14-i 2017/1132 európai parlamenti és tanácsi irányelv „A közgyűlés határozata a tőkeemelésről” című 68. cikkében a következőkről rendelkezik:

„(1) Bármely tőkeemelésről a közgyűlésnek kell határoznia. Ezt a határozatot, valamint a jegyzett tőke emelésének összegét az egyes tagállamok jogszabályaiban meghatározott módon, a 16. cikkel összhangban kell közzétenni.

[...]"

8.2. Ugyanezen irányelvnek „A társaságok által közzendő okiratok és adatok” című 14. cikke értelmében:

„A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket a társaságok kötelező adatközlésének biztosításához, legalább a következő okiratok és adatok tekintetében:

[...]

e) a jegyzett tőke összege évente legalább egyszer, amennyiben az alapító okirat vagy az alapszabály tartalmazza az engedélyezett jegyzett tőke összegét, és amennyiben a tőkeemeléshez az alapszabály módosítására nincs szükség;

[...]"

8.3. Az irányelvnek a „Közzététel a nyilvántartásban” című 16. cikke a következőket állapítja meg:

„[...]

(6) A társaság az okiratokra és adatokra harmadik személyekkel szemben kizárólag azt követően hivatkozhat, hogy azokat az (5) bekezdésnek megfelelően közzétették, kivéve azt az esetet, ha a társaság bizonyítani tudja, hogy a harmadik személyeknek azokról tudomásuk volt.

[...]

(7) [...]

Harmadik személyek továbbá mindig hivatkozhatnak bármely olyan okiratra és adatra, amelyek tekintetében a közlést elmulasztották, kivéve azokat az eseteket, amikor a közlés elmulasztása következtében ezek hatálytalanok.”

A lett jog

9. Az európai uniós alapok Lettországra történő mozgósítását az Eiropas Savienības struktūrfondu un Kohēzijas fonda 2014.-2020. gada plānošanas perioda vadības likums (az Európai Unió strukturális és kohéziós alapjainak a 2014–2020 közötti programozási időszakban történő kezeléséről szóló törvény) szabályozza.⁵

9.1. Az említett törvénynek a „Projektek kiválasztása” című 21. cikke a következőképpen rendelkezik:

„(1) A projektek számára nyitva álló pályázati felhívás:

1) nyilvános, amennyiben a pályázók között egyenlő feltételek mellett van verseny a projektek jóváhagyása és a valamely európai uniós alapról történő finanszírozás odaítélése tekintetében; [...]

[...]

(2) Az összekötő hatóság a projekteket a kiválasztási módszerek alapján, valamint a pályázati felhívás dokumentációjával összhangban választja ki. A pályázati felhívás dokumentációját az összekötő hatóság állítja össze és hagyja jóvá a felelős hatósággal és az irányító hatósággal egyetértésben.

[...]

(5) A pályázók a projektjeiket a pályázati felhívás dokumentációjában foglaltakkal összhangban állítják össze és nyújtják be.

[...]” [eredeti 5. o.]

9.2. Ugyanezen törvénynek „A projektek egyszerű jóváhagyása, feltételes jóváhagyása vagy elutasítása a projektek kiválasztására irányuló nyilvános pályázati felhívás során” című 25. cikke a (3) bekezdésében a következőkről rendelkezik:

⁵ Valamennyi külső lett szabályozási aktus a jelenleg és a korábbi időpontokban hatályos változatában megtalálható a következő internetes oldalon: <https://likumi.lv/>.

„(3) A projektet elutasító határozatot kell hozni a következő körülmények legalább egyikének fennállása esetén:

[...]

2) a projekt nem felel meg az értékelési kritériumoknak, és a hiányosságoknak az e cikk (4) bekezdésében hivatkozott orvoslása hatást gyakorol a projekt érdemi részére.

[...]

(4) A projektet feltételesen jóváhagyó határozatot kell hozni, ha a pályázónak az összekötő hatóság által meghatározott cselekményeket kell elvégeznie annak érdekében, hogy a projekt teljes mértékben megfeleljen az értékelési kritériumoknak, valamint hogy a projektet megfelelően meg lehessen valósítani. Az említett határozatnak magában kell foglalnia a vonatkozó feltételeket, és azok teljesítését a pályázati felhívás dokumentációjának figyelembevételével kell ellenőrizni. Ha az említett határozatban megállapított valamely feltétel nem teljesül, vagy nem tartják be a határozat által előírt határidőt, a projektet elutasítottaknak kell tekinteni.”

9.3. Ugyanezen törvénynek „A projektekkel kapcsolatos pontosítások” című 30. cikke értelmében:

„A projekt előterjesztése és az annak egyszerű jóváhagyásáról, feltételes jóváhagyásáról vagy elutasításáról szóló határozat elfogadása között a projektet nem lehet pontosítani.”

10. A szóban forgó támogatási intézkedést a Ministru kabineta 2018. gada 25. septembra noteikumi Nr. 612 „Darbības programmas »Izaugsme un nodarbinātība« 3.1.1. specifiskā atbalsta mērķa »Sekmēt MVK izveidi un attīstību, īpaši apstrādes rūpniecībā un RIS3 prioritārajās nozarēs« 3.1.1.5. pasākuma »Atbalsts ieguldījumiem ražošanas telpu un infrastruktūras izveidei vai rekonstrukcijai« otrās projektu iesniegumu atlases kārtas īstenošanas noteikumi” [a „Növekedés és foglalkoztatás” című operatív programból – 3.1.1. egyedi célkitűzés („Hozzájárulás a kkv-k létrehozásához és fejlesztéséhez, különösen a feldolgozóiparban és a prioritást élvező RIS3 ágazatokban”), 3.1.1.5. intézkedés („Beruházási támogatás a termelési helyiségek és az infrastruktúra létrehozásának vagy újjáépítésének támogatásához”) – támogatandó projektek kiválasztásának második szakaszára vonatkozó végrehajtási szabályokról szóló, 2018. szeptember 25-i 612. sz. minisztertanácsi rendelet] szabályozza.

10.1. Az említett rendelet 7. pontja értelmében:

„Az intézkedés alá tartozó projektek kiválasztása második szakaszának végrehajtása nyilvános pályázati felhívás útján történik.”

10.2. Ugyanezen rendelet 15. pontja értelmében:

„A finanszírozáshoz való jogosultság nem állapítható meg, ha:

[...]

15.3. A pályázó a 651/2014 bizottsági rendelet 2. cikkének 18. pontja szerinti nehéz helyzetben lévő vállalkozásnak minősül;

[...]”

11. A projektek kiválasztásának gyakorlati szempontjaira a pályázati felhívásnak az ügynökség által összeállított dokumentációja és annak mellékletei az irányadók.⁶

A pályázati felhívás dokumentációjának „A projektekkel kapcsolatos értékelési szempontok alkalmazásának módjai” című 5. melléklete a II. szakasz 6. pontjában bemutatja, hogy miként történik annak értékelése, hogy a pályázó nehéz helyzetben lévő vállalkozásnak (gazdasági szereplőnek) minősül-e, vagy sem.

„»Egyszerű pozitív« eredményű értékelés történik, ha a pályázó nem minősül nehéz helyzetben lévő gazdasági szereplőnek. A támogatás odaitélésének időpontjában nehéz helyzetben lévő vállalkozásként történő azonosítás **[eredeti 6. o.]** objektív alapját a pályázóra és a vele kapcsolatban álló vállalkozásokra vonatkozó, ellenőrizhető és megbízható adatoknak kell képeznie:

- a) ellenőrizni kell a nyilvánosság számára rendelkezésre álló, az utolsó éves végleges jelentésben foglalt információt;
- b) ha olyan közbenső működési jelentés benyújtására kerül sor, amelyet egy hiteles könyvvizsgáló hagyott jóvá, annak azonosítása céljából, hogy nehéz helyzetben lévő vállalkozásról van-e szó, az említett jelentés adatait kell használni;
- c) ha a pályázó olyan információra hivatkozik, amely a nyilvánosság számára rendelkezésre áll (ellenőrizhető), és a kötelezően előírt jegyzett tőkének az utolsó éves végleges jelentést követően történő emelésére utal, ezt az információt – amelynek benyújtására hiteles könyvvizsgáló által jóváhagyott, közbenső működési jelentéssel együtt kerül sor – figyelembe kell venni.

[...]

Az értékelés »feltételesen pozitív« eredményű, ha a benyújtott információ nem teljes vagy nem kellően konkrét. A pályázót fel kell hívni, hogy adjon pontosításokat a benyújtott információval kapcsolatban. A pontosítások csak

⁶ A pályázati felhívás dokumentációja és annak mellékletei megtalálhatók: <https://www.cfia.gov.lv/lv/es-fondi-2014-2020/izsludinat-as-atlases/3-1-1-5-k-2> (megtételezve 2020. július 9-én).

technikai, számtani vagy szerkesztéssel kapcsolatos szempontokra vonatkozhatnak. [...]

Az értékelés »negatív« eredményű, ha a pályázó esetében a nehéz helyzetben lévő gazdasági szereplők ismérveinek valamelyike fennáll, vagy nem felelt meg a feltételesen jóváhagyó határozatban foglalt feltételeknek, vagy – az említett feltételeknek való megfelelés ellenére – továbbra sem felel meg az előírt követelményeknek, avagy az említett feltételeknek a feltételesen jóváhagyó határozatban foglalt határidőn belül nem felelt meg.”

12. Lettországból a gazdasági társaságok tevékenységét a kereskedelmi törvénykönyv szabályozza.

12.1. Az említett törvénykönyvnek „A nyilvántartásba történő bejegyzéssel kapcsolatos nyilvánosságra hozatal” című 12. cikke a következőkről rendelkezik:

„(1) A kereskedelmi nyilvántartásba történő bejegyzések harmadik személyekkel szemben a közzétételük időpontjától fejtenek ki joghatásokat. [...]

(2) Amikor a kereskedelmi nyilvántartásba bejegyzendő adatok bejegyzésére nem kerül sor, vagy azokat bejegyzik, de nem teszik közzé, ezen adatokra harmadik személyekkel szemben nem hivatkozhat az a személy, akinek javára azokat be kellett volna jegyezni, kivéve azt az esetet, amikor e harmadik személyek már tudtak ezen adatokról.

[...]”

12.2. Az említett törvénykönyvnek „A kötelezően előírt jegyzett tőke módosítására vonatkozó megállapodások” című 196. cikke a következőképpen rendelkezik:

„(1) A kötelezően előírt jegyzett tőkét emelni vagy csökkenteni csak a taggyűlés megállapodásával lehet, amelyben meg kell határozni az említett emelés vagy csökkentés módjait.

[...]

(3) A kötelezően előírt jegyzett tőke módosítására vonatkozó megállapodás esetén e megállapodással egyidőben a létesítő okiratot megfelelően módosítani kell.”

12.[3]. Az említett törvénykönyvnek „A kötelezően előírt jegyzett tőke emelésének a kereskedelmi nyilvántartásba történő bejegyzésével kapcsolatos kérelmek” című 202. cikke a (3) bekezdésében a következőkről rendelkezik:

„A kötelezően előírt jegyzett tőke emelését a tőke új összegének a kereskedelmi nyilvántartásba történő bejegyzésének időpontjában kell megtörténni tekinteni.”

Azon okok, amelyek miatt a kérdést előterjesztő bíróságnak kétségei vannak az uniós jogi rendelkezések alkalmazásával és értelmezésével kapcsolatban

13. Az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatával összhangban a jelentésének és hatályának meghatározása érdekében a tagállami jogokra kifejezett utalást nem tartalmazó uniós jogi rendelkezést az Európai Unió egészében önállóan és egységesen kell értelmezni, [eredeti 7. o.] figyelembe véve a rendelkezés összefüggéseit és a kérdéses szabályozással elérni kívánt célkitűzést (lásd például: 2010. december 10-i ítélet, C-497/10, EU:C:2010:829, 45. pont).

A „nehéz helyzetben lévő vállalkozás” fogalmát az állami támogatásokkal kapcsolatos nemzeti szabályozásba (amelyhez az európai uniós alapokból történő finanszírozás is tartozik) a 651/2014 rendelet 2. cikkének 18. pontja értelmében vezették be. Mivel a 651/2014 rendelet rendelkezései, valamint az uniós jognak az állami támogatásokra irányadó egyéb szabályai nem tartalmaznak semmilyen kifejezett utalást a tagállamok jogára, a kérdést előterjesztő bíróság úgy véli, hogy a „nehéz helyzetben lévő vállalkozás” fogalmát önállóan kell értelmezni annak biztosítása érdekében, hogy a vállalkozások értékelése, valamint az állami támogatásokra vonatkozó feltételek alkalmazása az összes tagállamban egységes legyen.

Mivel az uniós jog értelmezése és alkalmazása az Európai Unió Bíróság hatáskörébe tartozik, a kérdést előterjesztő bíróság szükségesnek tartja a jelen ügyben felmerülő vitatott jogkérdések e bíróság elé terjesztését.

14. Figyelembe véve a hatóság által hivatkozott elutasítási okot, a jelen ügyben alapvető jelentőséggel bír először is a 651/2014 rendelet 2. cikke 18. pontjának a) alpontjában használt „jegyzett tőke” fogalma megfelelő értelmezésének tisztázása.

A lett jogrend a társasági jog területén a „kötelezően előírt jegyzett tőke” fogalmat használja, amely pénzbeli vagy pénzben kifejezhető értékkel bíró hozzájárulást jelent egy tőketársaságban valamely gazdasági tevékenység kialakítása és folytatása céljából. A kereskedelmi törvénykönyv 202. cikkének (3) bekezdése értelmében a kötelezően előírt jegyzett tőke emelését a tőke új összegének a kereskedelmi nyilvántartásba történő bejegyzésének időpontjában kell megtörténni, tekintettel arra, hogy a taggyűlés vonatkozó megállapodásának közzététele előtt a kötelezően előírt jegyzett tőke módosítása nem fejt ki joghatást, és ennél fogva arra harmadik személyekkel szemben nem lehet hivatkozni.

Ezzel egyidőben a kérdést előterjesztő bíróság szerint első ránézésre nem állapítható meg, hogy a 2017/1132 irányelv kifejezetten előír ilyen kötelező előfeltételt ahhoz, hogy a taggyűlésnek a jegyzett tőke emeléséről szóló megállapodásai joghatást fejtsenek ki, illetve hogy ezen irányelv e kérdés szabályozását a tagállamokra hagyja. Következésképpen a kérdést előterjesztő bíróságnak kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a hatóság a vitatott határozat

elfogadásával megfelelően értelmezte-e a „jegyzett tőkének” a 651/2014 rendelet 2. cikke 18. pontjának a) alpontjában foglalt fogalmát a lett szabályozásban található „kötelezően előírt jegyzett tőke” fogalmának értelmezésével összefüggésben, amely utóbbi szerint „jegyzett tőke” alatt csak a nemzeti szabályozásban előírt módon nyilvánosságra hozott (közzétett), kötelezően előírt jegyzett tőke összegét kell érteni.

A felperes véleménye szerint a taggyűlés azon megállapodása, amely értelmében egy konkrét tag vállalta, hogy befektet a kötelezően előírt jegyzett tőke emelésébe, valamint az, hogy e körülményt a hatóság tudomására hozta, elegendő alapot jelent annak megállapításához, hogy a jegyzett tőke emelkedett, valamint hogy a társaság már nem felel meg a 651/2014 rendelet 2. cikke 18. pontjának a) alpontja értelmében vett, nehéz helyzetben lévő vállalkozás jellemzőinek.

A jelen ügyben az említett fogalom megfelelő értelmezése meghatározó jelentőséggel bír, mivel attól függ a felperes pénzügyi helyzetének értékelésére vonatkozó referenciakeret. A kérdést előterjesztő bíróságnak nem sikerült választ találnia semmilyen hasonló jellegű kérdésre az Európai Unió Bíróságának eddigi ítélkezési gyakorlatában. **[eredeti 8. o.]**

15. Mindehhez a jelen ügyben még hozzá kell tenni azt a kérdést, hogy a pályázó pénzügyi helyzetének a támogatás megszerzése tekintetében történő értékelése során relevánsak-e a kiválasztási eljárás keretében a benyújtandó dokumentumokkal kapcsolatban megállapított követelmények, valamint hogy a megállapított hiányosságok orvosolhatók-e a kiválasztási eljárás során.

E tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy az ügynökség projektek kiválasztására irányuló nyilvános pályázati felhívást írt ki, ami magában foglalja, hogy egyenlő feltételek mellett történő verseny áll fenn a pályázók között a projektek jóváhagyása, valamint a valamely európai uniós alapból történő finanszírozás odaítélése tekintetében. Ennélfogva a hatóság álláspontja szerint valamennyi pályázóval kapcsolatban olyan kiválasztási kritériumok állnak fenn, amelyek feltétlenül fontosak, valamint hogy – főszabály szerint – a pályázók nem pontosíthatják a projekteket a benyújtásukat követően, ideértve a kiegészítő dokumentumok benyújtását is a pályázó pénzügyi helyzetének bizonyítása céljából, mivel ily módon az említett projekteket pontosítanák, és sérülne az egyenlő bánásmód elve a többi pályázó hátrányára. Ellenben – a felperes szerint –, ha a felperes által a pénzügyi körülményeivel kapcsolatban benyújtott információ a hatóság szerint nem elegendő, az önmagában nem módosítja az ő gazdasági helyzetét, és ennélfogva a megállapított hiányosságok orvosolhatók a kiválasztási eljárás során.

Az 1303/2013 rendelet 125. cikke (3) bekezdése a) pontjának ii. alpontjával összhangban a kiválasztásra vonatkozó szabályoknak átláthatóknak és hátrányos megkülönböztetéstől menteseknek kell lenniük. Ezen elvekből – a kérdést előterjesztő bíróság előzetes értékelése szerint – az Európai Unió strukturális és kohéziós alapjainak a 2014–2020 közötti programozási időszakban történő

kezeléséről szóló törvény 30. cikkében foglalt és a pályázati felhívás dokumentációjában rögzített azon alapvető elv következik, miszerint a projekteket nem lehet pontosítani a benyújtásukat követően. A hatóság feladata, hogy betartsa a saját maga által meghatározott szempontokat, ekként pedig köteles kizárni a projekt kiválasztásból azokat a pályázókat, akik nem közölték azt az iratot vagy információt, amelynek benyújtását az említett kiválasztásra irányadó dokumentumok írták elő. Az Európai Unió Bírósága hasonló ítélkezési gyakorlatot alakított ki a közbeszerzési szerződésekkel kapcsolatban, amelyekben ugyancsak megtalálható a hasonló elvek tiszteletben tartására irányuló kötelezettség az ajánlatok kiválasztása során (lásd ebben az értelemben: 2016. április 7-i ítélet, C-324/14, EU:C:2016:214, 62. pont; 2014. november 6-i ítélet, C-42/13, EU:C:2014:2345, 42. pont), miközben a kérdést előterjesztő bíróságnak nem sikerült választ találnia semmilyen hasonló kérdésre a Bíróság által az állami támogatások terén eddig kialakított ítélkezési gyakorlatban.

16. A fentiekre, valamint az annak tisztázására irányuló célkitűzésre figyelemmel, hogy miként kell alkalmazni az állami támogatások odaítélésére vonatkozó uniós szabályozást, a kérdést előterjesztő bíróság szükségesnek tartja az Európai Unió Bíróságához fordulást.

[omissis] [az eljárás felfüggesztése]

Rendelkező rész

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikke alapján [omissis] [nemzeti eljárásjogi szabályokra való hivatkozás] az Administratīvā rajona tiesa (körzeti közigazgatási bíróság, Lettország)

ügy határoz, hogy

előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdéseket terjeszti az Európai Unió Bírósága elé:

- 1) Úgy kell-e értelmezni a Szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában bizonyos támogatási kategóriáknak a belső piaccal összeegyeztethetőségéről szóló, 2014. június 17-i 651/2014 bizottsági rendelet 2. cikke 18. pontjának a) alpontjában foglalt „jegyzett részvénytőke [helyesen: jegyzett tőke]” fogalmát a társasági tevékenységekre vonatkozó egyéb uniós jogi rendelkezésekkel összefüggésben, hogy a jegyzett tőke meghatározása érdekében csak az egyes tagállamok nemzeti szabályozásában előírt módon nyilvánosságra hozott adatokat kell figyelembe venni, tekintettel arra, hogy ennél fogva ezen adatokat úgy kell tekinteni, hogy azok csak ezen időponttól kezdődően fejtenek ki joghatást?
- 2) A Szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában bizonyos támogatási kategóriáknak a belső piaccal összeegyeztethetőségéről szóló, 2014. június 17-i 651/2014 bizottsági rendelet 2. cikkének 18. pontjában foglalt „nehéz helyzetben lévő vállalkozás” fogalmának megítélése során

jelentőséget kell-e tulajdonítani az európai alapokból támogatandó projektek kiválasztására irányuló eljárás keretében azzal kapcsolatban meghatározott követelményeknek, hogy milyen dokumentumokat kell benyújtani a szóban forgó vállalkozás pénzügyi helyzetének bizonyítása érdekében?

- 3) Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett második kérdésre adandó igenlő válasz esetén, összeegyeztethető-e az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1303/2013 európai parlamenti és tanácsi rendelet 125. cikke (3) bekezdése a) pontjának ii. alpontjában foglalt átláthatóság elvével és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvével a projektek kiválasztásával kapcsolatos olyan nemzeti szabályozás, amely megállapítja, hogy a projekteket nem lehet pontosítani azok benyújtását követően?

Az Európai Unió Bíróságának döntéshozataláig felfüggeszti az eljárást.

[*omissis*] [aláírások és pecsét]